

***Enhanced Protocol: Field Interviewer Script for Youth Ages 12-17 - Spanish***

“Gracias por aceptar ayudarnos con nuestro estudio”.

“Mi nombre es (NOMBRE) y trabajo con RTI International. Te haremos preguntas acerca de la actividad física, comida sana y el uso de tabaco en los niños de tu comunidad”.

“Primero, te preguntaré acerca de tus hábitos alimenticios, de actividad física y uso de tabaco. Tu madre/padre o tutor legal estará contigo mientras te hacemos estas preguntas, pero para algunas preguntas te mostraremos una tarjeta que tiene números para cada respuesta y puedes contestar dándonos el número que figura al lado de la respuesta correcta. Por lo tanto, tu madre/padre no sabrá la respuesta que nos diste. Queremos saber, por ejemplo, con qué frecuencia comes frutas y vegetales frescos y qué cantidad de actividad física tienes. También te preguntaremos acerca de comidas recientes, cuánto hace que fumaste tabaco y cuánto fumas, si es que lo haces, así como también si te han hecho algún trabajo dental recientemente. También mediré tu estatura, peso y la distancia (circunferencia) alrededor de tu cintura con una cinta de medir. Y te pediremos que escupas en un tubo para recolectar una cantidad de tu saliva”.

“Antes de comenzar, necesito leerte este formulario para asegurarnos que aceptas participar en nuestro estudio. Una vez que hayas leído y firmado, comenzaremos. Si decides que no quieres participar del estudio, no tienes que firmar este formulario. Si tienes alguna pregunta y no entiendes algo, no dudes en preguntarme”.

## **Addendum to *Enhanced Protocol*: Field Interviewer Script for Youth Ages 12-17 - Spanish**

“Te pediremos que uses un dispositivo especial que se llama monitor de actividad, que llevará un registro de cuánto te mueves y cuánto te quedas sentado quieto durante los próximos 7 días. También te pediremos que lleves un diario con tus actividades diarias, como cuando haces ejercicio, cuando estás sentado, cuando te levantas a la mañana, cuando te vas a dormir y cuando vas a nadar o cuando te duchas”.

“Si recibimos los datos de la actividad que proporciona tu dispositivo y vemos que no tienes por lo menos 5 días de datos completos, te pediremos que uses el acelerómetro por 7 días más”. Tú recibirás la tarjeta de regalo de \$10 aunque te niegues a usar el acelerómetro la segunda semana.